

## استفتاء حول صوت السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس

قريباً سيُطلب من الناخبين الأستراليين التصويت في استفتاء. سيسأل الاستفتاء عما إذا كان ينبغي أن يكون هناك صوت في البرلمان للسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس في الدستور. البرلمان هو الهيئة التي تضع القوانين لأستراليا.

### ما هو الصوت في البرلمان؟

الصوت هو وسيلة للسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس لإبلاغ الحكومة بشأن القوانين التي تؤثر عليهم. إن كتابة الصوت في الدستور يعني أن الصوت سيكون له دور دائم في تقديم المشورة للحكومة بشأن القضايا التي تؤثر على السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس. سيكون الصوت أمام البرلمان فرصة للاعتراف الدستوري بالسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس والاعتراف بثقافتهم والاحتفاء بها.

### لماذا يطالب السكان الأصليون وسكان جزر مضيق توريس بصوت في البرلمان؟

يطالب السكان الأصليون وسكان جزر مضيق توريس بالاعتراف بهم من قبل الحكومة منذ ما يقرب من 100 عاماً. يعرف السكان الأصليون وسكان جزر مضيق توريس مجتمعاتهم وثقافتهم بشكل أفضل. إنهم يعرفون أفضل الحلول لمواجهة التحديات التي تواجه مجتمعاتهم والتي يمكن أن تخلق تجربة أكثر إنصافاً وعدالة للسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس.

### ماذا سيفعل الصوت في البرلمان؟

سيستمع الصوت إلى نصائح من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس حول الأمور التي تؤثر على حياتهم، حتى تتمكن الحكومة من اتخاذ قرارات أفضل تؤثر على السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس.

### من سيمثل الصوت في البرلمان؟

سيكون الصوت عبارة عن جماعة من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس من كل ولاية وإقليم، بما في ذلك المناطق النائية. سيتم اختيار الممثلين من قبل السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس في منطقتهم المحلية.

### هل تمت استشارة السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس بشأن الصوت في البرلمان؟

قدّم الآلاف من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس نصائح حول سبب الحاجة إلى الصوت وكيف يجب أن يتم استخدامه لسنوات عديدة. يؤيد أكثر من 80% من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس الصوت في البرلمان.

### ماذا يقول الخبراء القانونيون؟

قال المحامون الدستوريون بمن فيهم أولئك الذين يمثلون الحكومة الفيدرالية إن الصوت سليم من الناحية القانونية وسيجعل نظام حكومتنا أفضل.

### هل يمكن للصوت أن يضع القوانين؟

لا. لن يتمتع الصوت بسلطة وضع القوانين. وسيقدم المشورة فقط بشأن الأمور التي تؤثر على السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس.

### ما هو السؤال الذي سي طرحه الاستفتاء الصوتي للسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس؟

"قانون مقترح: لتعديل الدستور للاعتراف بالسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس في أستراليا من خلال وضع صوت للسكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس. هل توافق على هذا التعديل المقترح؟"

### كيف اصوت في الاستفتاء؟

الاستفتاءات هي مثل الانتخابات. سيتم إعطاؤك ورقة اقتراع تحتوي على السؤال أعلاه وستحتاج إلى كتابة "YES" (نعم) أو NO (لا) باللغة الإنجليزية حتى يتم احتساب تصويتك. إذا كتبت "YES"، فهذا يعني أنك توافق على أن السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس يجب أن يكون لهم صوت في الأمور التي تؤثر عليهم بشكل مباشر.

### ماذا يحدث إذا صوّت غالبية الناس بـ 'YES' (نعم)؟

إذا صوّت غالبية الناس بـ Yes لصالح الصوت، فستشاور الحكومة بعد ذلك مع السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس لوضع اللامسات الأخيرة على التصميم وتميرير القوانين ذات الصلة لإعداد الصوت.

## Referendum on Aboriginal and Torres Strait Islander Voice Fact Sheet 2

العربية / Arabic

**ماذا يحدث إذا صوّتت غالبية الناس بـ NO (لا)؟**

إذا صوّتت غالبية الناس بـ "No"، فلن يتغير شيء. ستستمر المشاكل التي تواجه السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس. التصويت بـ "No" يعني أنك تصوّتت بـ لا لصالح الصوت، ولا يوجد بديل لدعم السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس في هذا الاستفتاء.

**أين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟**

مزيد من  
المعلومات

[www.lwb.org.au](http://www.lwb.org.au)



(1)



(2)